

Contents/Inhalt

Second Volume/Zweiter Halbband

List of Abbreviations/Verzeichnis der Abkürzungen	XIII
List of Illustrations/Verzeichnis der Abbildungen	XVII

VII. Problems of Method I: General Methodenprobleme I: Allgemeines

96. Hans Goebel, Forschungsethische Probleme (<i>Issues in Research Ethics</i>)	855
97. Bengt Nordberg, Aims of Research and Methodology (<i>Forschungsziele und Methodologie</i>)	866
98. Hartmut Esser, Ethnomethodologische/interaktionistische versus deduktive Untersuchungstypen (<i>Ethnomethodological/Interactionist versus Deductive Investigative Methods</i>)	873
99. Norbert Dittmar, Quantitative — qualitative Methoden (<i>Quantitative — Qualitative Methods</i>)	879
100. Helmut Schönfeld, Hauptphasen des Forschungsprozesses (<i>Main Phases of the Research Process</i>)	893
101. David Sankoff, Problems of Representativeness (<i>Probleme der Repräsentativität</i>)	899
102. Aaron V. Cicourel, Elicitation as a Problem of Discourse (<i>Sprachdatengewinnung als Diskursproblem</i>)	903

VIII. Problems of Method II: Elicitation Methods Methodenprobleme II: Erhebungsmethoden

103. Hartmut Lüdtke, Beobachtung (<i>Observation</i>)	911
104. Manfred Auwärter, Das Experiment in der Soziolinguistik (<i>Experiments in Sociolinguistics</i>)	922
105. Bernard Spolsky, Tests in Sociolinguistics (<i>Tests in der Soziolinguistik</i>)	932
106. Peter Atteslander, Befragung (<i>Surveys</i>)	940
107. Gernot Wersig, Inhaltsanalyse (<i>Content Analysis</i>)	951
108. John de Vries, Statistics on Language (<i>Sprachstatistik</i>)	956
109. Margret Wintermantel, Panel-Untersuchung (<i>Panel Investigation</i>)	961

IX. Problems of Method III: Recording and Describing Data Methodenprobleme III: Datenaufzeichnung und -beschreibung

110. Helmut Richter, Transkription (<i>Transcription</i>)	966
111. Roeland van Hout, Computer Analysis (<i>Computeranalyse</i>)	972

112.	David Sankoff, Variable Rules (<i>Variablenregeln</i>)	984
113.	Wolfgang Klein, Varietätengrammatik (<i>Grammar of Varieties</i>)	997
114.	Mats Thelander, Analysis of Coexistent Systems (<i>Analyse koexistierender Systeme</i>)	1007
115.	Norbert Dittmar/Peter Schlobinski, Implikationsanalyse (<i>Implicational Analysis</i>)	1014
116.	Gabriel Altmann/Rüdiger Grotjahn, Linguistische Meßverfahren (<i>Linguistic Measurement</i>)	1026
117.	Steffen-Peter Ballstaedt/Heinz Mandl, The Assessment of Comprehensibility (<i>Verständlichkeitserfassung</i>)	1039
118.	Douglas K. Stevenson, Language Proficiency Measurement (<i>Sprachstandsmessung</i>)	1052
119.	Ellen B. Ryan/Howard Giles/Miles Hewstone, The Measurement of Language Attitudes (<i>Die Messung von Spracheinstellungen</i>)	1068
120.	Frederick Erickson, Ethnographic Description (<i>Ethnographische Beschreibung</i>)	1081
121.	Werner Kallmeyer, Konversationsanalytische Beschreibung (<i>Conversational Analysis</i>)	1095
122.	Manfred Bierwisch, Language Varieties and Connotation (<i>Sprachvarietät und Konnotation</i>)	1108

X. The Social Relevance of Levels of Linguistic Analysis Soziale Relevanz sprachlicher Ebenen

123.	Ernest W. B. Hess-Lüttich, Die sozial-symbolische Funktion der Sprache (<i>The Sociosymbolic Function of Language</i>)	1119
124.	Ralph W. Fasold, Phonetics/Phonology (<i>Phonetik/Phonologie</i>)	1126
125.	Gerhard Augst, Schreibweise (Orthographie) (<i>Graphemics [Orthography]</i>)	1134
126.	Walter A. Wolfram, Morphology (<i>Morphologie</i>)	1144
127.	Jeffrey Heath, Lexicon (<i>Lexikon</i>)	1153
128.	Benji Wald, Syntax/Discourse Semantics (<i>Syntax/Diskurssemantik</i>)	1164
129.	Shana Poplack/David Sankoff, Code-Switching (<i>Sprachwechsel</i>)	1174
130.	Jochen Rehbein, Ausgewählte Aspekte der Pragmatik (<i>Selected Aspects of Pragmatics</i>)	1181
131.	Beatriz R. Lavandera, The Social Pragmatics of Politeness Forms (<i>Die soziale Pragmatik der Höflichkeitsformen</i>)	1196
132.	Brigitte Schlieben-Lange, Text (<i>Text</i>)	1205
133.	Günther Bergmann, Paralinguale Phänomene (<i>Paralingual Phenomena</i>)	1216
134.	Harald G. Wallbott, Nonverbale Phänomene (<i>Nonverbal Phenomena</i>)	1227

XI. Problem Areas Problemregionen

135.	Zakaria A. Abuhamdia, The Arabic Language Regions (<i>Die arabischen Sprachregionen</i>)	1238
136.	Anne Pauwels, Australia (<i>Australien</i>)	1244
137.	Roland Willemyns, Belgium (<i>Belgien</i>)	1254
138.	Peter Schlobinski, Berlin (<i>Berlin</i>)	1258

139.	Ulf Gregor Baranow, Brazil (<i>Brasilien</i>)	1263
140.	Cheng Tien-mu/Fritz Pasierbsky, China (<i>China</i>)	1274
141.	Braj B. Kachru, India (<i>Indien</i>)	1282
142.	Aldo Di Luzio, Italien (<i>Italy</i>)	1287
143.	Shinji Sanada, Japan (<i>Japan</i>)	1298
144.	Milorad Radovanović, Yugoslavia (<i>Jugoslawien</i>)	1303
145.	Normand Labrie, Canada (<i>Kanada</i>)	1307
146.	John R. Rickford, The Caribbean (<i>Die Karibik</i>)	1313
147.	Christine Bierbach/Modest Reixach, Katalonien (<i>Catalonia</i>)	1324
148.	Fernand Hoffmann, Luxemburg (<i>Luxemburg</i>)	1334
149.	Luis Fernando Lara/Klaus Zimmermann, Mexico (<i>Mexiko</i>)	1341
150.	Mohamed H. Abdulaziz, A Sociolinguistic Profile of East Africa (<i>Ein soziolinguistisches Profil von Ost-Afrika</i>)	1347
151.	Stephen A. Wurm, Papua New Guinea (<i>Papua Neu Guinea</i>)	1353
152.	Alberto Escobar, Peru (<i>Peru</i>)	1358
153.	Walter Haas, Schweiz (<i>Switzerland</i>)	1365
154.	John Platt, Singapore (<i>Singapur</i>)	1384
155.	Claes-Christian Elert, Mutual Language Comprehension in the Nordic Countries (<i>Gegenseitiges Sprachverständnis in den nordischen Ländern</i>)	1388
156.	Leonid P. Krysin, Sociolinguistic Problems in the USSR (<i>Soziolinguistische Probleme in der UdSSR</i>)	1393
157.	Maurice V. Aldridge, South Africa (<i>Südafrika</i>)	1400
158.	Jacob L. Ornstein-Galicia, The U.S. Southwest as a Sociolinguistic Problem Area (<i>Der Südwesten der USA als eine soziolinguistische Problemregion</i>)	1405
159.	Conrad Max Benedict Brann, West Africa (<i>Westafrika</i>)	1414

XII. Historical Sociolinguistics Historische Soziolinguistik

160.	Klaus J. Mattheier, Das Verhältnis von sozialem und sprachlichem Wandel (<i>The Relationship between Social Change and Language Change</i>)	1430
161.	Suzanne Romaine, Historical Sociolinguistics: Problems of Methodology (<i>Historische Soziolinguistik: Probleme der Methodologie</i>)	1452
162.	Elisabeth Feldbusch, Entstehung der geschriebenen Sprache (<i>The Origin of Written Language</i>)	1469
163.	Joachim Gessinger, Alphabetisierung (<i>Developing Literacy</i>)	1479
164.	Edgar Radtke, Regionale Vereinheitlichung und Diversifikation von Varietäten (<i>Regional Unification and Diversification of Varieties</i>)	1493
165.	František Daneš, Herausbildung und Reform von Standardsprachen (<i>Development and Reform of Standard Languages</i>)	1506
166.	Joachim Schildt, Industrialisierung und Urbanisierung (<i>Industrialisation and Urbanisation</i>)	1516
167.	Lubomir Drozd, Fachliche Spezialisierung und Verwissenschaftlichung (<i>Developing Languages for Special and Academic Purposes</i>)	1524
168.	Louis-Jean Calvet, Kolonisation und sprachpolitische Forderungen (<i>Colonization and Demands of Language Policy</i>)	1535
169.	Pierre Achard, The Development of Language Empires (<i>Die Entwicklung sprachlicher Imperien</i>)	1541
170.	Wolfgang Dressler, Spracherhaltung — Sprachverfall — Sprachtod (<i>Language Maintenance — Language Decline — Language Death</i>)	1551

171.	Wilfried Stölting-Richert, Migration und Sprache (<i>Migration and Language</i>)	1564
172.	Marinel Gerritsen, Sociolinguistic Developments as a Diffusion Process (<i>Soziolinguistische Entwicklungen als Diffusionsprozesse</i>)	1574
173.	Malcah Yaeger-Dror, Sound Change in Progress (<i>Momentan stattfindender Lautwandel</i>)	1591
174.	Hannes Scheutz, Lautwandel (<i>Sound Change</i>)	1603
175.	Gerd Fritz, Change of Meaning and Change of Vocabulary (<i>Bedeutungs- und Wortschatzwandel</i>)	1614
176.	Helmut Lüdtke, Grammatischer Wandel (<i>Grammatical Change</i>)	1632
 XIII. Application Anwendung		
177.	Joshua A. Fishman, The Development and Reform of Writing Systems (<i>Die Entwicklung und Reform von Schreibsystemen</i>)	1643
178.	Alois Jedlička/Jan Chloupek, Sprachnormierung und Kodifizierung (<i>Standardisation and Codification of Language</i>)	1650
179.	Harald Haarmann, Sprachen- und Sprachpolitik (<i>Language Policy</i>) ...	1660
180.	Pierre Janton, Plans for an International Language (<i>Pläne für eine internationale Sprache</i>)	1679
181.	Aaron Bar-Adon, Language Revival (<i>Sprachwiederbelebung</i>)	1688
182.	František Daneš, Sprachkultur (<i>Language Culture</i>)	1697
183.	John Honey, First Language Didactics (<i>Primärsprachdidaktik</i>)	1703
184.	Giovanni Rovere, Zweitsprachdidaktik (<i>Second Language Didactics</i>) ..	1714
185.	Karl-Richard Bausch, Fremdsprachendidaktik (<i>Foreign Language Didactics</i>)	1727
186.	Eva Neuland, Kompensatorische/emanzipatorische Spracherziehung (<i>Compensatory/Emancipatory Language Education</i>)	1734
187.	Walter Huber/Luisa Springer, Sprachstörungen und Sprachtherapie (<i>Speech Defects and Speech Therapy</i>)	1744
188.	Hellmut Geißner, Rhetorik (<i>Rhetoric</i>)	1768
189.	Walther Dieckmann, Aufklärung von ideologischem Sprachgebrauch (<i>Clarification of Ideological Language Use</i>)	1779
190.	Siegfried Jäger, Gesellschaftsveränderung über Sprache (<i>Social Change through Language</i>)	1789
 XIV. Research Practice Forschungspraxis		
191.	Albert Verdoodt, Organisation of the Discipline 'Sociolinguistics' (<i>Organisation der Disziplin 'Soziolinguistik'</i>)	1798
192.	Matthias Hartig, Aspekte soziolinguistischer Forschungsgeschichte (<i>Aspects of the History of Sociolinguistic Research</i>)	1804
193.	Hartmut Haberland, Research Policy (<i>Forschungspolitik</i>)	1814
 XV. Indexes Register		
194.	Namenregister (<i>Index of Names</i>)	1827
195.	Sachregister (<i>Index of Subjects</i>)	1887

First Volume/Erster Halbband

Foreword	V
Geleitwort	VII
Preface	IX
Vorwort	XV
List of Abbreviations/Verzeichnis der Abkürzungen	XXXI
List of Illustrations/Verzeichnis der Abbildungen	XXXIII

I. Basics I: Theoretical Aspects

Grundlagen I: Wissenschaftstheoretische Aspekte

1. Junus D. Dešeriev, Wechselbeziehungen zwischen Soziologie, Linguistik und Soziolinguistik (<i>Interrelationships between Sociology, Linguistics and Sociolinguistics</i>)	1
2. Allen D. Grimshaw, Sociolinguistics versus Sociology of Language: Tempest in a Teapot or Profound Academic Conundrum? (<i>Soziolinguistik gegenüber Soziologie der Sprache: Sturm im Wasserglas oder fundamental akademisches Verwirrspiel?</i>)	9
3. Bernard Gardin/Jean Baptiste Marcellesi, The Subject Matter of Sociolinguistics (<i>Der Gegenstand der Soziolinguistik</i>)	16
4. Albert Menne, Definition (<i>Definition</i>)	25
5. Reiner Wimmer, Beschreibung — Erklärung (<i>Description — Explanation</i>)	29
6. Siegfried Kanngießer, Formalismus (<i>Formalism</i>)	39
7. Wolfgang Wildgen, Theorie — Empirie (<i>Theory — Empirical Research</i>)	45
8. Wolfdietrich Hartung, Wissenschaft und Praxis (<i>Scholarship and Practice</i>)	52
9. Hermann Denz, (Zeitliche) Längs- und Querschnittsuntersuchungen (<i>(Temporary) Longitudinal and Synchronic Studies</i>)	61
10. Allen D. Grimshaw, Micro-/Macrolevels (<i>Mikro-/Makroebenen</i>)	66

II. Basics II: Basic Sociological and Socio-psychological Concepts
Grundlagen II: Soziologische und sozialpsychologische Grundbegriffe

11. Klaus J. Mattheier, Alter, Generation (<i>Age, Generation</i>)	78
12. Werner Stark (†), Religion (<i>Religion</i>)	83
13. William J. Samarin, The Language of Religion (<i>Die Sprache der Religion</i>)	85
14. Frederick Erickson, Ethnicity (<i>Ethnizität</i>)	91
15. Theodor Veiter, Region (<i>Region</i>)	96
16. Heinz Kloss (†), Nation (<i>Nation</i>)	102
17. Erhard R. Wiehn, Schicht (<i>Class</i>)	109
18. Hans Peter Dreitzel, Rollentheorie (<i>Role Theory</i>)	114
19. Klaus Gloy, Norm (<i>Norm</i>)	119
20. Kas Deprez/Yves Persoons, Attitude (<i>Einstellung</i>)	125
21. Lothar Krappmann, Identität (<i>Identity</i>)	132
22. Hermann Strasser, Prestige — Stigma (<i>Prestige — Stigma</i>)	140
23. Ute Schönplflug, Individuum/Person (<i>Individual/Person</i>)	145
24. Rudolf Fisch, Gruppe (<i>Group</i>)	150

25.	Fritz Schütze, Situation (<i>Situation</i>)	157
26.	Jeremy Boissevain, Social Network (<i>Soziales Netzwerk</i>)	164
27.	Alberto M. Mioni, Domain (<i>Domäne</i>)	170
28.	Hans-Jörg Siewert, Stadt — Land (<i>City — Country</i>)	178
29.	Hermann Strasser, Stand/Kaste (<i>Class/Caste</i>)	182
30.	Hans J. Hummell/Gerhard Bloch, Institution (<i>Institution</i>)	187
31.	Wolfgang Lipp, Subkultur (<i>Subculture</i>)	197

III. Basics III: Basic Sociolinguistic Concepts Grundlagen III: Soziolinguistische Grundbegriffe

32.	Joachim Raith, Sprachgemeinschaft (<i>Speech Community</i>)	200
33.	Georg Kremnitz, Diglossie/Polyglossie (<i>Diglossia/Polyglossia</i>)	208
34.	Dell Hymes, Communicative Competence (<i>Kommunikative Kompetenz</i>)	219
35.	Ulrich Ammon, Funktionale Typen/Statustypen von Sprachsystemen (<i>Functional Types/Status Types of Linguistic Systems</i>)	230
36.	Gaetano Berruto, Varietät (<i>Variety</i>)	263
37.	Hartmut Kubczak, Soziolekt (<i>Sociolect</i>)	268
38.	Bernd Spillner, Style and Register (<i>Stil und Register</i>)	273
39.	Susan Gal, Linguistic Repertoire (<i>Linguistisches Repertoire</i>)	286
40.	Els Oksaar, Idiolekt (<i>Idiolect</i>)	293
41.	Lothar Hoffmann, Language for Special/Specific Purposes (<i>Fachsprache</i>)	298
42.	Heinz Kloss (†), Abstandsprache und Ausbausprache (<i>Abstand-Language and Ausbau-Language</i>)	302
43.	Anatoli I. Domaschnev, Umgangssprache/Slang/Jargon (<i>Colloquial Language/Slang/Jargon</i>)	308
44.	Ulrich Ammon, Language — Variety/Standard Variety — Dialect (<i>Sprache — Varietät/Standardvarietät — Dialekt</i>)	316
45.	Erika Ising, Nationalsprache/Nationalitätensprache (<i>National Language/Language of Nationalities</i>)	335
46.	Anton Bauer, Pidgin- und Kreolsprachen (<i>Pidgin and Creole Languages</i>)	344
47.	Rainer Dietrich, Erstsprache — Zweitsprache — Muttersprache — Fremdsprache (<i>First Language — Second Language — Native Language — Foreign Language</i>)	352
48.	Leopold Auburger, Classical Language/Ritual Language (<i>Klassische Sprache/rituelle Sprache</i>)	359
49.	Alicja Sákaguchi, Welthilfssprache (<i>Universal Auxiliary Language</i>)	365
50.	William J. Samarin, Lingua Franca (<i>Lingua franca</i>)	371
51.	John Edwards, Elaborated and Restricted Codes (<i>Elaborierte und restriktierte Kodes</i>)	374

IV. History of Sociolinguistics as a Discipline Wissenschaftsgeschichte

52.	Heinrich Löffler, Sprache und Gesellschaft in der Geschichte der vorstrukturalistischen Sprachwissenschaft (<i>Language and Society in the History of Prestructuralist Linguistics</i>)	379
53.	Elisabeth Bense, Sprache und Gesellschaft in strukturalistischer/generativer Grammatik (<i>Language and Society in Structuralist/Generative Grammar</i>)	389

54.	Anton M. Hagen, Sociolinguistic Aspects in Dialectology (<i>Soziolinguistische Aspekte der Dialektologie</i>)	402
55.	Fritz Schütze, Die Rolle der Sprache in der soziologischen Forschung (<i>The Role of Language in Sociological Research</i>)	413
56.	Florian Coulmas, Soziolinguistische Aspekte der Kulturanthropologie (<i>Sociolinguistic Aspects of Cultural Anthropology</i>)	432
57.	Jean Baptiste Marcellesi/Abdou Elimam, Language and Society from a Marxist Point of View (<i>Sprache und Gesellschaft aus marxistischer Sicht</i>)	443
58.	Michael Clyne, History of Research on Language Contact (<i>Geschichte der Sprachkontaktforschung</i>)	452
59.	Ian Hancock, History of Research on Pidgins and Creoles (<i>Geschichte der Pidgin- und Kreolforschung</i>)	459

V. Neighbouring and Auxiliary Disciplines Nachbar- und Hilfswissenschaften

60.	Jürgen Weissenborn/Herbert Schriefers, Psycholinguistics (<i>Psycholinguistik</i>)	470
61.	Carl Friedrich Graumann, Sozialpsychologie (<i>Social Psychology</i>)	487
62.	Beate Henn-Memmesheimer, Volkskunde/Ethnologie (<i>Folklore/Ethnology</i>)	495
63.	Johannes Weiß, Kultursoziologie (<i>Cultural Sociology</i>)	510
64.	Jan Goossens, Dialektgeographie (<i>Dialect Geography</i>)	514
65.	Fritz Schütze, Symbolischer Interaktionismus (<i>Symbolic Interactionism</i>)	520
66.	Wilfried Krings, Sozialgeographie (<i>Social Geography</i>)	553
67.	Jürgen Winckelmann, Politische Ökonomie (<i>Political Economy</i>)	558

VI. Social Problems, Theoretical Approaches and Research Results Soziale Probleme, theoretische Ansätze und Forschungsergebnisse

68.	Basil Bernstein, Social Class, Codes and Communication (<i>Soziale Klasse, Kodes und Kommunikation</i>)	563
69.	Piet Van de Craen/Hugo Baetens Beardsmore, Research on City Language (<i>Stadtsprachenforschung</i>)	579
70.	Howard Giles/Miles Hewstone/Ellen B. Ryan/Patricia Johnson, Research on Language Attitudes (<i>Spracheinstellungsforschung</i>)	585
71.	Guido Geerts, Research on Language Contact (<i>Sprachkontaktforschung</i>)	598
72.	Peter H. Nelde, Research on Language Conflict (<i>Sprachkonfliktforschung</i>)	607
73.	Helmut Jachnow, Sprachfunktionsforschung (<i>Research on Language Function</i>)	612
74.	Einar Haugen, Language Planning (<i>Sprachplanung</i>)	626
75.	Joshua A. Fishman, Research on National Languages (<i>Nationalsprachenforschung</i>)	638
76.	Peter Mühlhäusler, The Study of Pidgin and Creole Languages (<i>Die Untersuchungen von Pidgin- und Kreolsprachen</i>)	646
77.	Lothar Hoffmann, Research on Languages for Special/Specific Purposes (<i>Fachsprachenforschung</i>)	653

78.	Muriel Saville-Troike, The Ethnography of Speaking (<i>Die Ethnographie des Sprechens</i>)	660
79.	Jürgen Streeck, Ethnomethodologie (<i>Ethnomethodology</i>)	672
80.	Corrado Grassi, Dialektsoziologie (<i>Dialect Sociology</i>)	679
81.	Dennis R. Preston, Domain-, Role- or Network-Specific Use of Language (<i>Domänen-, rollen- oder netzwerkspezifischer Sprachgebrauch</i>)	690
82.	William F. Mackey, Bilingualism and Multilingualism (<i>Bilingualismus und Multilingualismus</i>)	699
83.	Jacob Ornstein-Galicia, Ethnic/Linguistic Minorities: Selected Situations and Research Perspectives (<i>Ethnische/sprachliche Minoritäten: ausgewählte Situationen und Forschungsperspektiven</i>)	713
84.	Baudewijn Meeus, Ethnic/Language Minorities: Theoretical Issues and European Examples (<i>Ethnische/sprachliche Minoritäten: theoretische Fragen und europäische Beispiele</i>)	730
85.	Stanley Lieberman, Language Barriers between Different Speech Communities/International Problems of Communication (<i>Sprachbarrieren zwischen verschiedenen Sprachgemeinschaften/internationale Probleme der Kommunikation</i>)	744
86.	Edgar C. Polomé, Communities with "Undeveloped" Languages (<i>Gemeinschaften mit „unentwickelten“ Sprachen</i>)	749
87.	Pierre Cadiot/Dominique Lopicq, Roofless Dialects (Roofless Speech) (<i>Dachlose Dialekte [Dachloser Sprachgebrauch]</i>)	755
88.	Jenny Cheshire, Age- and Generation-Specific Use of Language (<i>Alters- und generationsspezifischer Sprachgebrauch</i>)	761
89.	Gisela Klann-Delius, Sex and Language (<i>Geschlecht und Sprache</i>)	780
90.	Monica Heller, Language and Identity (<i>Sprache und Identität</i>)	781
91.	Uta Quasthoff, Linguistic Prejudice/Stereotypes (<i>Linguistisches Vorurteil/Stereotypen</i>)	785
92.	Ruth Wodak, Kommunikation in Institutionen (<i>Communication in Institutions</i>)	800
93.	Ulrich Schmitz, Sprache und Massenkommunikation (<i>Language and Mass Communication</i>)	821
94.	Dieter Nerius, Gesprochene und geschriebene Sprache (<i>Spoken and Written Language</i>)	833
95.	Jean-Jacques Courtine, Language, Political Discourse and Ideology (<i>Sprache, politischer Diskurs und Ideologie</i>)	842